

Titel: BREV TIL: Hans Jørgen Uldall FRA: Louis Hjelmslev (1934-11-18)

Citation: "BREV TIL: Hans Jørgen Uldall FRA: Louis Hjelmslev (1934-11-18)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_031-shoot-workidacc-1992_0005_031_Uldall_0210/facsimile.pdf (tilgået 14. juli 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

u

LOUIS HJELMSLEV

8 Knud Rasmussensvej, Aarhus.

18. november 1934.

Kan De to her tilbage disse afsnit for at gøre dem indgående bekendte til den væsentlige indgangspunkt vedrørende den sproglige teori.

Kære Uldall,

Jeg har meget travlt i øjeblikket, men da De har bedt mig om en hurtig udtalelse om maids-spørgsmaalet, sender jeg Dem nogle få ord.

Naar det drejer sig for Dem om snarest muligt at blive færdig med Deres manuskript, er tiden naturligvis ikke inde til store teoretiske drøftelser. Det afgørende er at finde en praktisk løsning. Den afgørende grænse for maids vedkommende ligger altså efter alle Deres oplysninger dær, hvor De har sat den; dette kan De se bedre end jeg, og kun De kan afgøre, i hvilke rammer dette sprog bedst lader sig beskrive. Naar De beder mig sige Dem, om jeg synes, at Deres "system er for tosset til at kunne anvendes", enten jeg er enig med Dem eller ej, svarer jeg, at Deres system forekommer mig konsekvent og klart, og Deres udtalelser giver mig indtryk af, at det er praktisk at anvende ved maids.

Mine indvendinger har kun været af teoretisk art og behøver ikke at tages op til overvejelse ved beskrivelsen af sproget.

Kun mener jeg, at det vilde være heldigt ikke at anvende en terminologi, som kommer for meget i strid med den gangse. Deres grænse er og bliver en grænse mellem derivation og flexion, og det virker forvirrende, hvis De indskrænker udtrykket morfem til at betyde 'flexionelt element', og det er endnu mere misvisende, hvis De udråber 'derivationselementerne' til segmenter. Kunde man ikke holdsvig sige stammelementer og bøjningssegmenter?

Hvis De har en indledning, hvori De urøfter principperne, kan De jo her fremføre Deres argumenter for at gøre denne inddeling til den væsentlige. Ingen kan paa forskningens nuværende standpunkt bebrejde Dem noget, hvis De siger, at adskillelsen af semantem og morfem er vanskelig at gennemføre, fordi kriterierne i mange tilfælde er uklare. Det er ved gud et tidens tegn, naar Hammerich kan sige noget saadant snax, som det, De refererer.

Altsaa: lad os snart se maidu paa tryk, saa har vi det allerbedste grundlag for en fortsat teoretisk drøftelse. Og den kan og bør naturligvis fortsættes in infinitum.

Faar jeg bedre tid en anden dag, skal jeg tænke noget mere, end tiden tillader mig idag, og maaske sende Dem yderligere udgydelser. Men lad ikke det gaa i glemme at hindre beslutningen - saadan noget lignende staar det vist hos Oehlenschläger. Husk, at De er praktiker! (Hvilket vitterlig er forkert: Vil De vide min mening, saa er De en sjældent heldig kombination af teoretiker og praktiker; den udtalelse af mig, som De sigter til, var ment som selv-kritik, ikke som en kritik af Dem.)

Løvrigt tak for alle nyheder, ogsaa for brevet fra Swadesh. De skal faa det om nogle dage.

Angaaende Devoto var forholdet det, at Brøndal havde fortalt H.P., at D. skulde komme, og H.P. insisterede derefter paa, at hans forelæsning skulde være offentlig og foregaa paa universitetet.

"Sprogsystem og sprogforandring" kan trykkes efter nytår. Kasushistorien kommer først i næste bind af Acta Jutlandica, hvilket vil sige til september. Det kan knibe nok endda.

Jeg har faaet vedlagte fra Jakobson, som jeg beder Dem sende mig tilbage. Jeg foreslaar at svare ham, at De og jeg arbejder paa det danske fonemsystem (i konsekvens af mit tidligere løfte til ham om en dansk fonologi), og at dette har ført os til principielle overvejelser, som vi vil forelægge paa kongressen i fællesskab efter senere meddelelse. Foreløbig titel: The Principles of Phonematics? Helst i plenarmøde. Mange hilsener

Hjelmslev